



PROPOSTA COMERCIAL



serviir.com.br



serviir
A vida mais independente

Nº 023/2021 – Serviir - Serviço de Vídeo Interpretação Remota, inscrita no cnpj 35.479.406/0001-83

MINISTÉRIO DAS COMUNICAÇÕES

EBC - EMPRESA BRASIL DE COMUNICAÇÃO S/A



SERVIÇO DE VÍDEO INTERPRETAÇÃO REMOTA

Página 2 | 8

DECLARAÇÃO DE PROPOSTA

Apresentamos a seguir a proposta da SERVIIR - SERVIÇO DE VIDEO INTERPRETAÇÃO, Serviir – Serviço, inscrita no CNPJ 35.479.406/0001-83, para implantação dos seus serviços de interpretação remota ou presencial, em parceria com o **MINISTÉRIO DAS COMUNICAÇÃO - EBC EMPRESA BRASIL DE COMUNICAÇÃO**, aqui denominado **EBC**.

Esta proposta compreende a prestação de atendimento ao Surdo pelo portal da SERVIIR e seus intérpretes, através de vídeo interpretação remota, no formato de locação do Serviço nas unidades indicadas pelo **EBC**.

Na expectativa de que a presente proposta dê resposta aos requisitos esperados pelo **EBC**, a SERVIIR coloca-se desde já à total disposição, para quaisquer esclarecimentos adicionais que julgarem convenientes e necessários.

Agradecemos antecipadamente a oportunidade de apresentarmos esta proposta e ficamos na expectativa da realização deste trabalho em parceria com o **EBC**.

São Paulo, 3 de Agosto de 2021



Victória Nabil Musalam

Sócia Administradora

RG 19.250.268 – SSP-MG

victoria@serviir.com.br



RESUMO DA PROPOSTA

ENCARTE D

PROPOSTA PARA COTAÇÃO DE PREÇOS

Objeto: Contratação de empresa especializada na prestação de serviços de tradução/interpretação simultânea/consecutiva da Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS) para a Língua Portuguesa e vice-versa

Lote 02 – Rio de Janeiro			
Descrição	Estimativa em horas para 60 meses	Valor unitário	Valor total para 60 meses
Hora individual de tradutores/intérpretes	6.200	R\$ 99,53	R\$ 617.086,00
VALOR TOTAL GLOBAL ESTIMADO			R\$ 617.086,00

Lote 03 – São Paulo				
Descrição	Estimativa em horas para 12 meses	Valor unitário	Valor total para 12 meses	Valor total para 60 meses
Hora individual de tradutores/intérpretes	265	R\$ 195,63	R\$ 51.841,95	R\$ 259.209,75
VALOR TOTAL GLOBAL ESTIMADO			R\$ 51.841,95	R\$ 259.209,75



CONDIÇÕES GERAIS DA PROPOSTA	DADOS BANCÁRIOS
Validade da proposta: 120 dias	Banco: Inter
	Agência: 0001
	Conta-corrente: 4468934-9

Das Declarações e documentos: Estão de acordo com o Tópico J do Termo de Referência.

Razão Social: SERVIIR SISTEMAS E SERVICOS DE TECNOLOGIA DA INFORMACAO LTDA	Nome: Victória Nabil Musallam
CNPJ (MF): 35.479.406/0001-83	Cargo / Função: Administradora
Endereço: Rua Jandiatuba, nº 630, cj 518 A-Edifício Empresarial Jardim Sul - Vila Andrade, São Paulo - SP - CEP 05716-150	CPF / MF nº328.734.093-04
Telefone / Fax: 11 3846-1951 & 11 3476 3173	RG nº 19.250.268 Expedido por: SSP/MG
E-mail: administracao@serviir.com.br	Natural de: Anápolis/Go
Cidade: São Paulo/SP	Estado civil: Divorciada
	Endereço: Rua Francisco Pessoa, 80 casa 2 Vila Andrade, Morumbi-SP, CEP 05727-430
	Telefone / Fax: 11 97654-0344
	E-mail: victoria@serviir.com.br



SUMÁRIO EXECUTIVO

1. Proposta Serviir

Esta proposta apresenta o SERVIIR, serviço que permite ao cidadão Surdo maior independência para se comunicar com os cidadãos ouvintes.

O propósito desta solução é dar liberdade para o Surdo ir e vir sem precisar que algum familiar ou amigo o acompanhe para fazer a tradução do que ele pretende comunicar, promovendo a inclusão social e proporcionando ao Surdo uma vida mais participativa.

Esta proposta é o resultado de uma forte aposta, por parte da SERVIIR, no sentido de se tornar o parceiro eleito para implantação desta solução no EBC.

2. Objetivo

Pretende-se, com o serviço aqui proposto, implementar acessibilidade aos Surdos que permita diferenciar as instituições que exercem ativamente os valores de Responsabilidade Social, permitindo a inclusão da comunidade Surda na vida cotidiana.

A SERVIIR realizará a triangulação da comunicação, seja ela presencial, quando o cliente Surdo está no estabelecimento, ou remoto, quando o cliente Surdo faz uma chamada para a instituição, permitindo uma comunicação fluida entre o Surdo, o Intérprete e o Ouvinte.

Além de tecnologia embarcada neste serviço, a comunicação se dará através de profissionais fluentes em Libras de forma presencial ou remota, gravada ou ao vivo.

3. Planejamento e prazo de execução do projeto

A SERVIIR, na elaboração da proposta, procurou enquadrar essa metodologia ao âmbito e topologia de projeto de implantação. Também estão refletidos na metodologia a experiência e conhecimento de negócio que a SERVIIR tem sobre a área de interpretação.

Relativamente ao prazo de início para execução do projeto, incluindo todos os serviços nas unidades envolvidas, é de até 1 (semana), ou em data acordada entre o contratante e a Serviir sendo todas as datas previamente definidas em comum acordo com o EBC.

[Assinatura]



INFORMAÇÕES

1. Aceitação da Proposta

A SERViiR aceita um pedido como válido, sempre que receba da parte do Cliente um dos seguintes documentos:

- a) Carta de aceitação com referência explícita a esta proposta;
- b) E-mail de aceitação com referência explícita a esta proposta;
- c) Requisição com referência explícita a esta proposta.
- d) Ata de licitação

2. Prazo de Validade da Proposta

A presente proposta é válida por 120 (cento e vinte) dias a contar da data da mesma.

3. Exclusões

Consideram-se excluídos desta proposta o fornecimento de outros produtos ou a prestação de outros serviços que não os explicitamente mencionados nesta proposta e como tal acordados por ambas as partes, tendo em conta a concretização do objetivo definido.

4. Uso de referências

A SERViiR poderá utilizar o nome e o logotipo da Instituição, como referência em futuras implementações, ações de divulgação ou propostas comerciais da SERViiR com autorização prévia do contratante.

5. Garantia de sigilo

A SERViiR garante o sigilo quanto à informação de que os seus técnicos, intérpretes e consultores venham a ter conhecimento em contato com as atividades do cliente e solicita o mesmo por parte do cliente.


Victória Nabil Musallam
Sócia Administradora
RG 19.250.268 – SSP-MG
victoria@serviir.com.br



Rua Jandiatuba, 630, Conjunto 518-A Vila Andrade, Morumbi CEP: 05716-150
São Paulo/SP | www.serviir.com.br | contato@serviir.com.br
(11) 3846-1951 e (11) 3476-3173